

# JANOME 990D JANOME 204D

Navodila o uporabi

## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Ob uporabi električnih strojev je vedno potrebno slediti osnovnim varnostnim ukrepom ter prav tako: prebrati vsa varnostna navodila pred uporabo tega stroja

### PREVIDNO

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara:

1. Električnega stroja nikoli ne puščajte prižganega brez nadzora. Vedno izklopite stroj iz električnega omrežja, takoj ko ga prenehate uporabljati in pred vsakim čiščenjem.
2. Prav tako ga vedno izklopite preden boste menjali žarnico na stroju. Žarnico vedno zamenjajte z žarnico istega tipa (15 W)

### OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali telesnih poškodb:

1. Stoj ni igrača! Posebna pozornost je potrebna kadar boste stroj uporabljali v bližini otrok ali ga bodo uporabljali otroci.
2. Stroj uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisana v tem priročniku. Uporabljajte samo pribor, ki ga priporoča proizvajalec in je naveden v tem priročniku.
3. Nikoli ne uporabljajte šivalnega stroja, če ima poškodovan električni kabel ali vtikač, če ne deluje pravilno, če je padel na tla ali je poškodovan ali če je padel v vodo. V tem primeru šivalni stroj takoj vrnite najbližjemu pooblaščenemu prodajalcu ali serviserju na pregled, popravilo, električne ali mehanske nastavitve.
4. Ne uporabljajte stroja, ko ima blokirane odprtine za dovod zraka. Na odprtinah za dovod zraka in pedalu naj se ne nabira prah, ostanki tkanine in ostanki preje.
5. Nikoli ne spuščajte ali vstavljajte kakršnihkoli predmetov v odprtine stroja.
6. Ne uporabljajte ga na prostem.
7. Ne uporabljajte ga v prostoru, kjer je bil uporabljen aerosol (sprej) ali kjer je bil uporabljen kisik.
8. Za izklop stroja vsa stikala prestavite v "Off" ("O") pozicijo, šele nato izvlecite kabel iz vtičnice.
9. Ob izklopu ne vlecite za kabel, temveč primite za vtikač.
10. Prste držite stran od vseh gibljivih delov stroja. Še posebej bodite pozorni na območje delovanja igel šivalnega stroja.
11. Vedno uporabljajte ustrezno vbodno ploščo. Napačna vbodna plošča lahko povzroči lomljenje igel.
12. Ne uporabljajte skrivljenih igel.
13. Blaga med šivanjem ne vlecite ali potiskajte, ker s tem lahko zlomite iglo.
14. Vedno izklopite ("O") šivalni stroj, ko boste spreminjali nastavitve na območju igle, kot npr.: vdevanje niti, menjava igle, čiščenje čolnička, menjava tačke in podobno.
15. Ob odstranjevanju pokrova stroja, mazanju stroja ali spreminjanju katerihkoli nastavitvev omenjenih v tem priročniku, vedno izklopite stroj iz električnega omrežja.

### POMEMBNO:

Za šivalne stroje je potrebno uporabljati le kvalitetne sukance, kajti stroji so tehnološko izredno dovršeni in delujejo na višjih obratih.

**Najdebelejši sukanec, ki ga lahko uporabljate, naj bo debeline #80.**

V primeru uporabe debelejših sukancev (< #80), reklamacij ne upoštevamo!

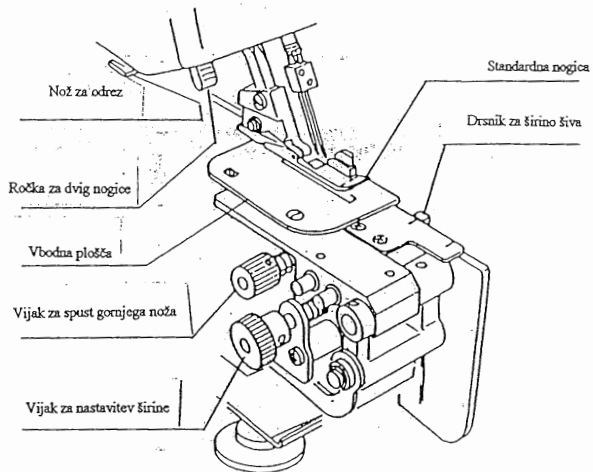
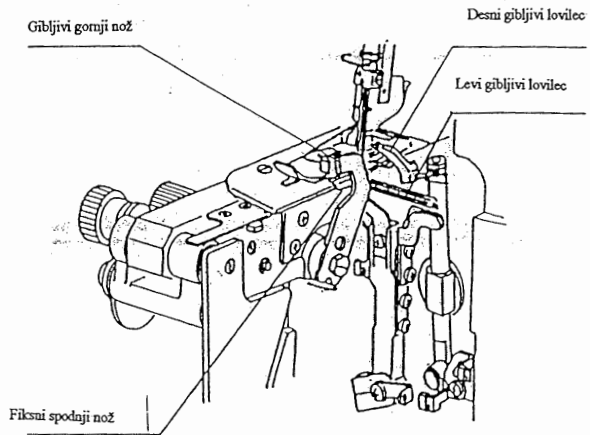
Debelina šivanega blaga ne sme biti debelejša od višine šivalne tačke pri osnovnem dvigu. Stroj ni primeren za šivanje pravega usnja.

## SHRANITE TA VARNOSTNA NAVODILA



Ob prenehanju uporabe je potrebno ta proizvod varno reciklirati v skladu z veljavno zakonodajo, ki se nanaša na električne/elektronske proizvode. Če ste v dvomih, kontaktirajte prodajalca za navodila. (Velja za Evropsko unijo)

## Deli hobbyločka





## Varnostni predpisi

1. Uporabnik mora stalno nadzorovati delo, ker med šivanjem igla spreminja položaj.
2. Pri vsaki prekinitvi dela, zamenjavi mehanskih delov stroja ali pribora morate obvezno iztakniti električni kabel iz vtičnice.
3. Največja dovoljena moč žarnice je 5W.
4. Napetost pogojskega jermena lahko kontrolira le strokovnjak.
5. Pri uporabi stroja upoštevajte tehnične podatke, navedene na ploščici na zadnji strani stroja.
6. V odprtine na stroju ne vstavljajte nobenih predmetov.
7. Šivalnega stroja ne smete uporabljati:
  - Če je vidno poškodovan,
  - Če je moteno njegovo delovanje,
  - Če je navlažen, npr. kondenzna voda.
8. Ko vzamete vtič iz vtičnice, ga nikoli ne vlecite za priključni kabel.
9. Ne odgovarjamo za poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilne uporabe stroja, ali če bi stoji uporabljali v druge namene.
10. Stroja ne odpirajte, ker lahko povzročite električni udar. Tudi delov, ki bi jih lahko popravljali sami, ni v njem. Zato vedno pokličite servisno službo.
11. Uporabljajte le originalne [redacted] dele.

### Delovni pogoji

Priporočamo temperaturo 10° do 40°C. Vlažnost zraka 20% – 80%.

Stroj ne sme biti izpostavljen prahu, visoki vlagi, direktnim sončnim žarkom, statični elektriki, grelnim telesom, korodirajočim kemikalijam ter tekočini.

Stroj naj stoji prosto, na čvrsti in ravni podlagi.

### Ravnanje s strojem

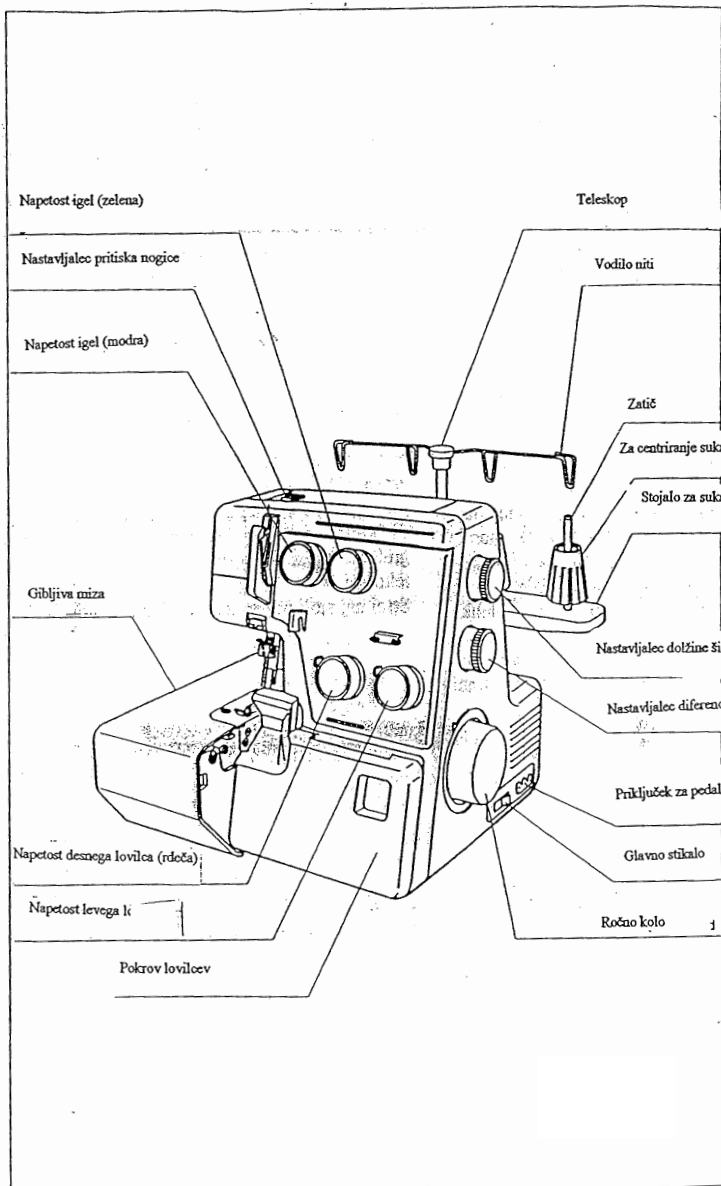
Pazite, da s strojem kam ne udarite ali da stroj ne pade.

### Čiščenje

Za čiščenje ohišja uporabljajte suho, mehko krpo, ki ne pušča vlaken. Če je ohišje močno umazano, očistite madeže z mehko krpo, namočeni v alkoholu ali parafinu.

### Opozorilo

Za čiščenje ohišja ne uporabljajte insekticidnih ali kemičnih sredstev, kot so bencin ali tekoče kemikalije.



## Enostavno in hitro šivanje

Prisrčne čestitke! Kupili ste kvaliteten stroj, ki sprejme vse vrste materialov in mu debelina tkanine ne predstavlja nobenega problema. Vaš **hobbylock** z enako lahkoto šiva tenke in debele materiale.

Design in tehnika sledita najnovejšim trendom. Kljub temu je stroj enostaven, prav tako pa tudi navodila za uporabo.

Če si vzamete le malo časa in navodila temeljito preberete, se vam ne more nič ponesrečiti.

Izplača se! Kajti le tako boste spoznali vse možnosti stroja in jih tudi popolnoma izkoristili.

V kolikor imate nadaljnja vprašanja, naj vas to ne skrbi. Vaš trgovec vam bo rad pomagal z nasvetom in vam tudi kaj praktično pokazal.

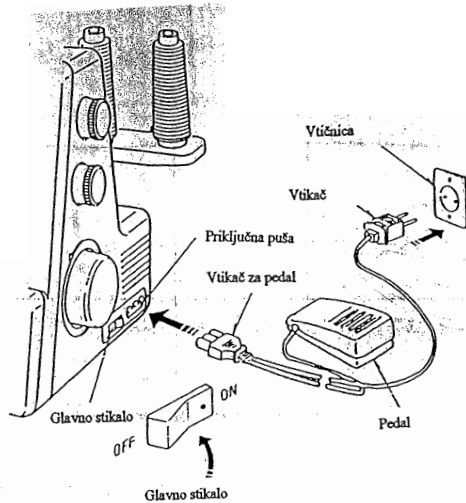
Torej, veselo naprej! In veliko zadovoljstva pri uresničevanju vaših lepih modnih zamisli!

## Kazalo

Diferencial .....	20
Pripomočki za vdevanje .....	13, 15
Vdevanje stroja .....	10
Vdevanje levega lovilca .....	14, 15
Vdevanje desnega lovilca .....	12, 13
Vdevanje igel .....	16, 17, 18
Podstavki za sukanec .....	9
Teleskop .....	9
Nož za odrez niti .....	26
Nastavitev napetosti niti .....	29
Tabela niti, igel .....	29
Pedal .....	7, 8
Mrežica za sukanec .....	9
Menjava sukanca pri vdetem stroju .....	11
Centriranje sukanca .....	9
Pokrov lovilca .....	8
Ročno kolo .....	8
Glavno stikalo .....	7
Napotki za vdevanje .....	18
Menjava žarnice .....	41
Priključitev stroja .....	7
Mazanje stroja .....	39
Čiščenje stroja .....	38
Menjava igel .....	22
Pripomočki za vdevanje igel .....	16, 18
Držalo igel .....	22
Pozicija igel .....	23
Nastavitev širine .....	19

Linije šivov .....	6
Šivanje.....	6
Nogica za šivanje.....	6
Pokrov luči.....	6
Pritisk nogice .....	6
Dvig nogice.....	6
Menjava nogice.....	6
Motnje šivanja in njihova odstranitev.....	6
Izključitev gornjega noža.....	6
Zamenjava gornjega noža.....	6
Mazanje stroja.....	6
Pregled programa.....	6
Čiščenje stroja.....	6
Posoda za smeti.....	6
Gibljava miza.....	6
Jeziček širine šiva .....	6
Navodila o varnosti.....	6
Posebni pribor.....	6
Korektura slike vbodov.....	6
Nastavljalec dolžine vbodov.....	6
Odstranitev vbodne plošče.....	6
Nastavitev dolžine šivov.....	6
Tehnični podatki.....	6
Pregled / poti vdevanja.....	6
Zatrditev .....	6
Mirovanje stroja.....	6
Predal za pribor.....	6
Pribor.....	6



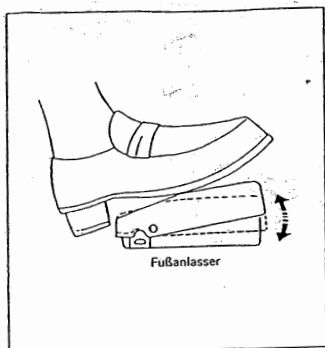


### Priključitev stroja na omrežje

Postavite glavno stikalo na OFF (izključeno) in vtaknite vtikač pedala v priključno pušo stroja. Vtaknite omrežno stikalo v vtičnico. Prestavite glavno stikalo na ON.

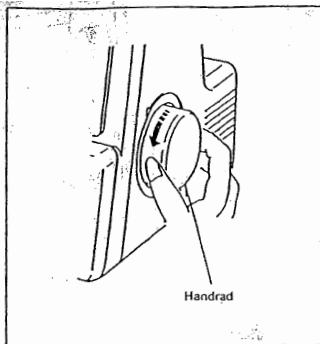
### Navodilo za varnost

- a) Uporabnik mora biti dovolj pozoren pri dviganju in spuščanju igel in gibanju nožev ter pri delu stalno opazovati mesta šivanja.
- ) Ko zapustite stroj, pri mirovanju ali mehanskih delov ali pribora ločite stroj od omrežja.
- ) Največja dopustna moč žarnice znaša 15W.
- ) Pogonski jermen – napetost lahko nastavi le pooblaščen mehanik.



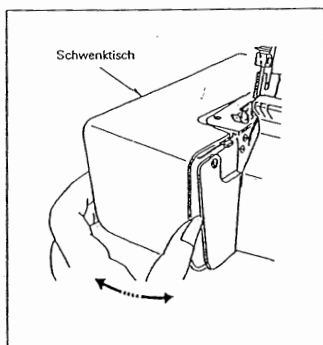
### Reguliranje hitrosti šivanja

S pomočjo pedala lahko regulirate hitrost šivanja. Bolj ko ga pritisnete, hitreje teče stroj.



### Smer vrtenja ročnega kolesa

Obrnite ročno kolo k sebi, kot kaže slika (torej v nasprotni smeri urinega kazalca).

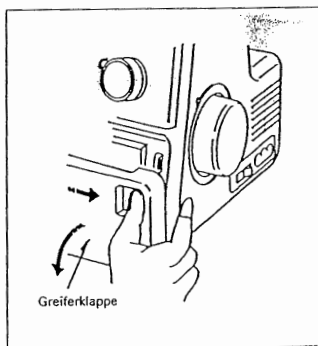


### Odpiranje in zapiranje gibljive mize

Odpiranje: Pritisnete gibljivo mizo na levo.

Zapiranje: Pritisnite gibljivo mizo na levo in k stroju.

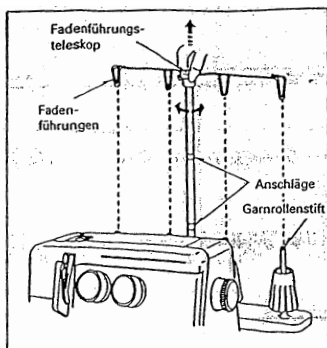
Opozorilo: Stroj naj deluje samo ob zaprti gibljivi mizi in pokrovu lovilcev.



### Odpiranje in zapiranje pokrova lovilcev

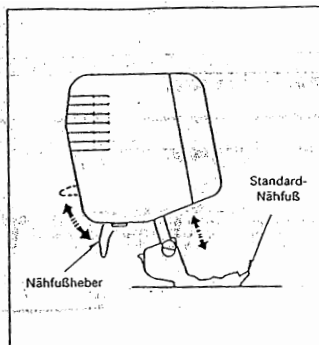
Odpiranje: Pritisnite pokrov lovilcev do kraja na desno in spustite dol.

Zapiranje: Dvignite pokrov lovilcev in pritisnite k stroju. Pokrov lovilcev se avtomatsko zapre.



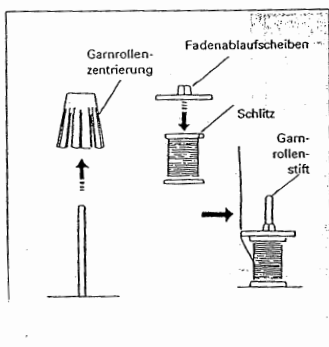
### Teleskop

Potegnite teleskop kolikor je mogoče gor. Obrnite oba člena na teleskopu, tako da slišno zaskočita.



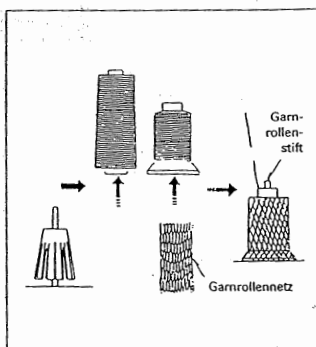
### Dviganje in spuščanje nogice za šivanje

Nogica se da s pomočjo ročke dvigat in spuščat. Stroj poženite le, ko je nogica spuščena.



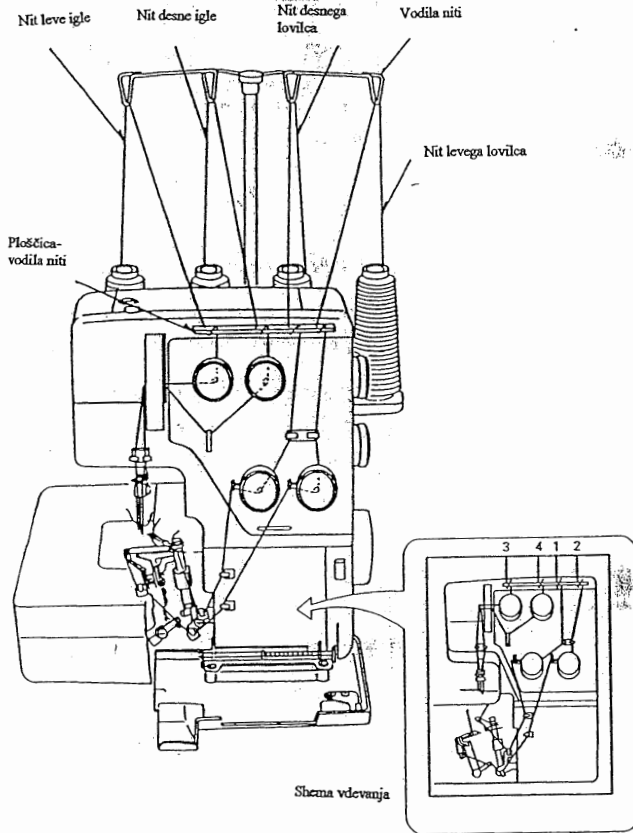
### Namestitvev ploščice za odvijanje niti in mrežice pri uporabi majhnih špul

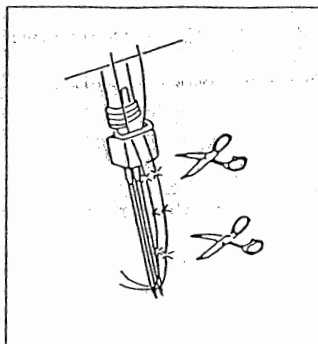
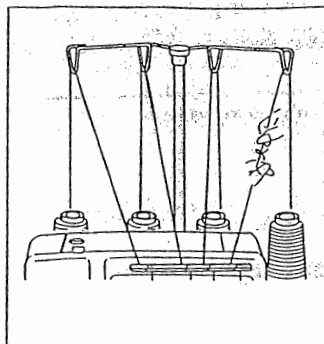
Snemite center za sukanec pri uporabi malih sukancev. Postavite sukanec na zatiče tako, da se nahaja razporek gor in postavite gor ploščico za odvijanje sukanca.



Če skače nit med vdevanjem ali šivanjem s špulce ali drsi pri šivanju robov iz napanjalcev niti, potem potegnite priloženo mrežico špulce, kot kaže slika. S tem preprečite, da se niti ne zavozlajo.

# Vdevanje niti v stroj



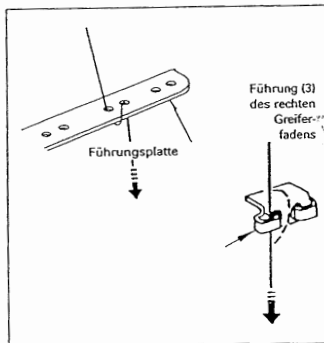
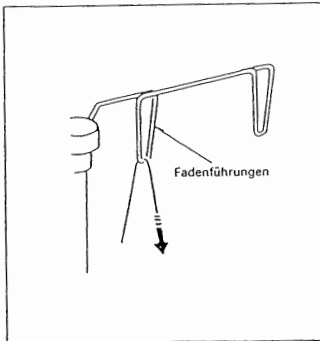
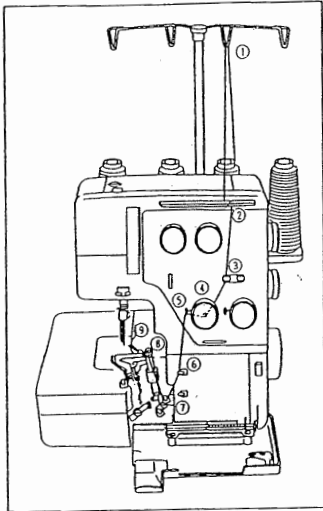


Preden stroj zapusti tovarno, so niti že vdete in konci odrezani. Zavozlajte konce niti z nitjo iz špulce, dvignite nogico in potegnite nit za vdevanje v iglo tako daleč, da pride nit do ušesca igle in držite nit na obeh koncih vozla. Potem vdenite nit s pomočjo vdevala v ušesce (gl. str. 16, 18). S tem postopkom si prihranite veliko časa pri vdevanju niti. Če niti niso vdete v stroju, vdenite najprej nit desnega lovilca (rdeč), potem nit levega lovilca (rumen), nit leve igle (moder) in na koncu nit desne igle (zelena). Za pokrovom lovilca se nahajata dve shemi vdevanja, ki vam olajšata to delo. Napačno vdete niti vodijo do neenakomernih vbodov, lomov igel in neenakomerne napetosti niti. Prepričajte se pred začetkom šivanja, da so niti neoporečno vdete.

Za izmenjavo sukancev prerežite nit med vodilom in ploščico vodila. Vdenite potem nove niti po levo opisni metodi. Za olajšanje pri napeljavi dajte napetosti niti na »0«. Po vdevanju ponovno nastavite napetosti na običajno vrednost (gl. str. 30, 31).

## Vdevanje niti desnega lovilca (rdeča)

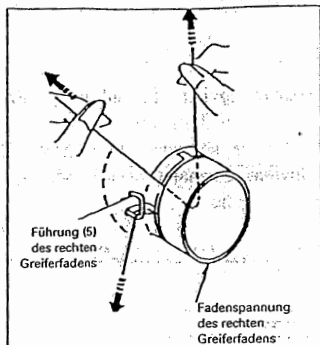
Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo. Dajte sukanec na 2.zatič od desne. Točke vdevanja desnega lovilca so označene rdeče. Za pokrovom lovilcev se nahajata dve shemi vdevanja, ki vam olajšata vdevanje.



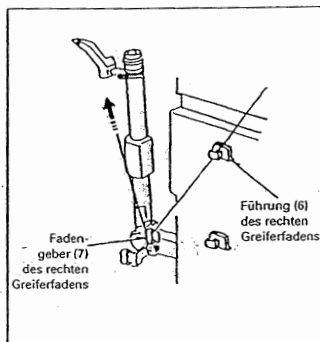
Peljite nit od zadaj skozi drugo vodilo niti od desne.

Vodite nit skozi 3. in 4. luknjo od desne na plošči vodila kot kaže slika.

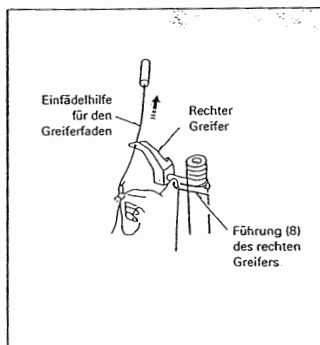
Vodite nit od desne na levo v levo vodilo (3).



Speljite nit od desne med napetostnimi ploščicami skozi inategnite niti z obeh strani. Vodite nit v vodilo (5) desnega lovilca.



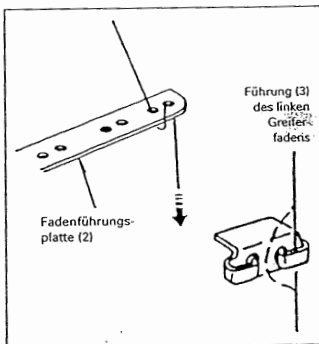
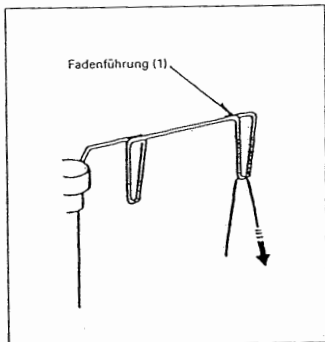
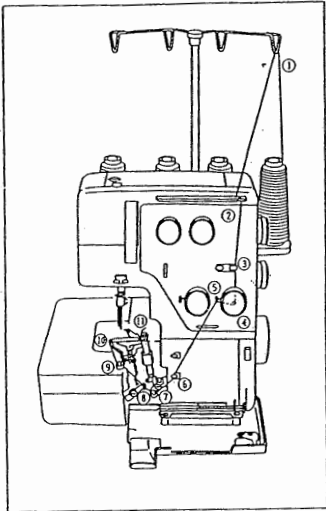
Vodite nit v vodilo 6 desnega lovilca. Vodite nit v podajalec niti (7) desnega lovilca.



Vodite nit v vodilo 8 desnega lovilca. Vodite pripomoček vdevanja skozi luknjo desnega lovilca. Zataknite konec niti v pripomoček in potegnite pripomoček z nitjo skozi luknjico. Sprostite nit iz pripomočka in jo potegnite 10cm ven iz luknje lovilca. Položite nit na levo pod nogico. Zaprite gibljivo mizo in pokrov lovilcev.

### Vdevanje levega lovilca niti (rumena)

Odprite pokrov lovilca in gibljivo mizo. Posadite sukanec na desni zatič. Pike vodenja niti levega lovilca so označene rumeno. Za pokrovom lovilca se nahajata shemi vodenja, ki vam olajšata vdevanje.

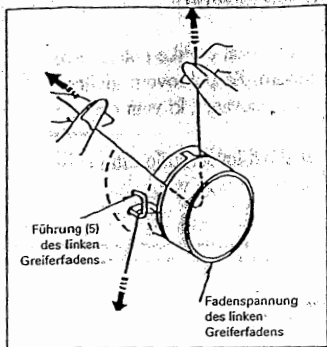


Vodite nit od zadaj skozi desno vodilo (1).

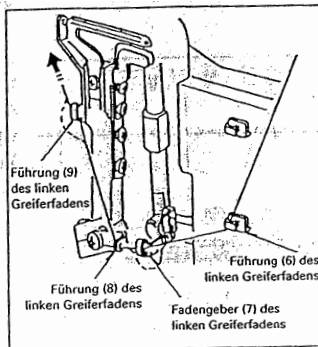
Vodite nit skozi obe desni luknji ploščice (2) kot kaže slika.

Vodite nit od leve na desno v desno vodilo (3).





Vodite nit od desne skozi ploščico in zategnite nit na obeh straneh med ploščice. Peljite nit v vodilo (5) desnega lovilca niti.

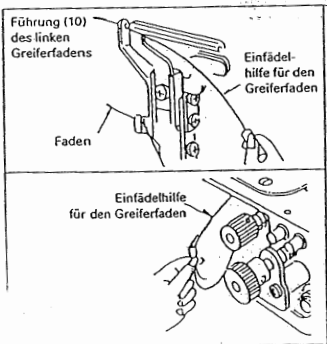


Vodite nit v vodilo 6 levega lovilca.

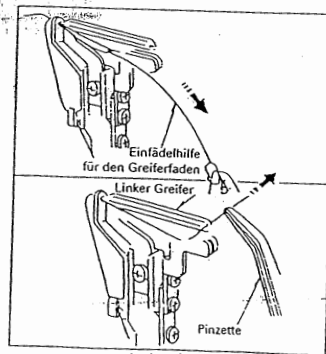
Vodite nit v podajalec niti 7 levega lovilca.

Vodite nit v vodilo 8 levega lovilca.

Vodite nit v vodilo 9 levega lovilca.



Obrnite, ročno kolo k sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca) dokler ne stoji lovilec čisto na desno in vtaknite pripomoček v luknjo levega lovilca, zataknite nit v pripomoček.

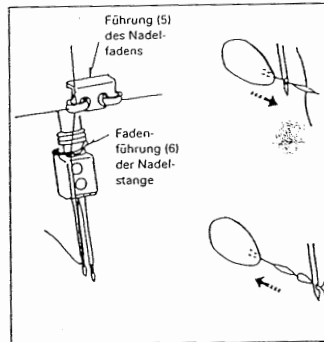
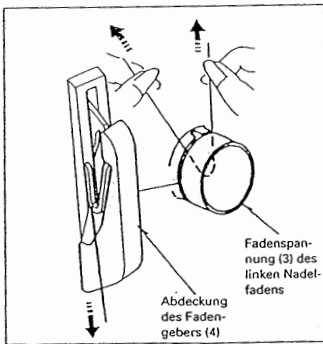
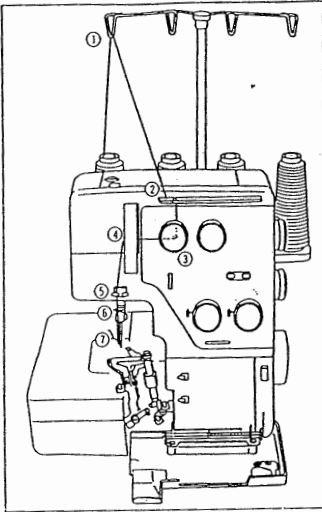


Potegnite pripomoček z nitjo skozi luknjo vodila 10 levega lovilca. Potegnite nit iz pripomočka in vodita nit s pinceto najmanj 10cm skozi luknjo levega lovilca in jo položite na levo pod nogico. Zaprite gibljivo mizo in pokrov lovilcev.

## Vdevanje niti leve igle (modra)

Posadite sukanec na levi zatič. Pike poteka leve niti so označene modro. Za pokrovom lovilcev se nahajata dve shemi vdevanja, ki vam olajšata vdevanje.

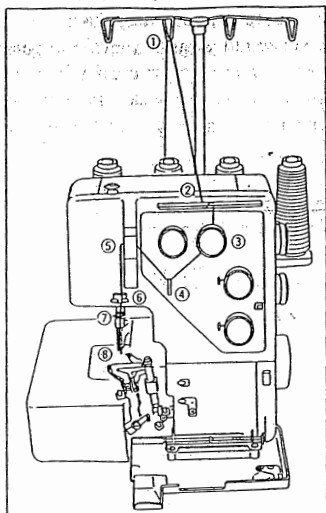
Vodite nit od zadaj skozi levo vodilo niti (1) in skozi obe levi luknji ploščice za vodilo niti.



Potegnite nit od desne skozi ploščice napetosti niti in nit zobeh strani močno zategnite. Obrnite ročno kolo k sebi, dokler se ne nahaja držalo niti v najvišji legi. Vodite nit v pokrov podajalca niti (4). Vodite nit od desne na levo v levo vodilo (5) niti igle.

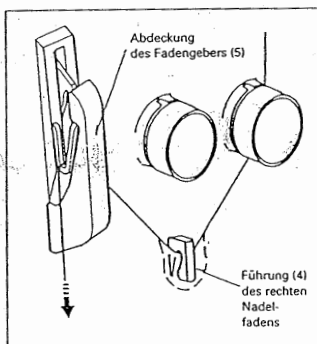
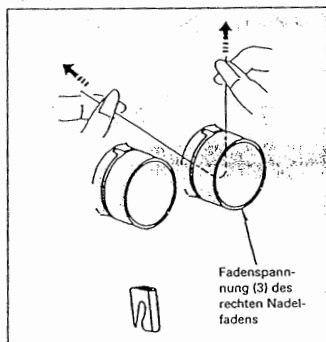
Vodite nit od leve na desno v vodilo niti (6). Vtaknite pripomoček od zadaj skozi ušesa igle. Peljite nit v zanko pripomočka in vlecite nit s pripomočkom od zadaj skozi ušesa igle. Potegnite konec niti najmanj 10cm skozi ušesca igle in položite nit na levo pod nogico.

## Vdevanje niti desne igle (zeleni)



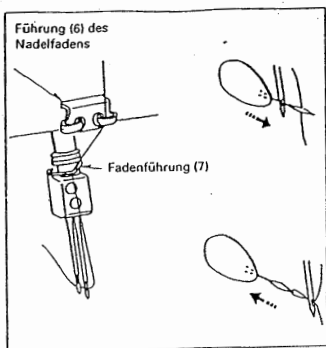
Posadite sukanec na 2. zatič levo. Poti vdevanja desne igle so označene zeleno. Za pokrovom lovilcev se nahajata dve shemi vdevanja, ki vam olajšata vdevanje.

Vodite nit od zadaj skozi 2. vodilo niti (1) od leve in skozi 3. in 4. luknjo od leve na ploščici za vodila niti (2).



Vodite nit od desne skozi napetostne podložke in potegnite nit na obeh koncih.

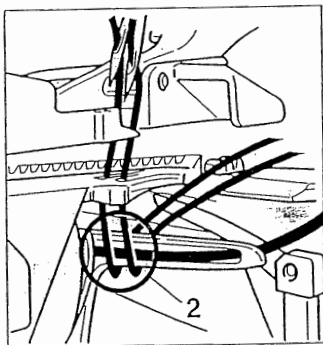
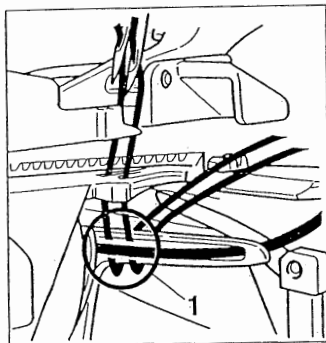
Obrnite ročno kolo k sebi, dokler se ne nahaja držalo igle v svojem najvišjem položaju. Vodite nit v vodilo 4 desne igle in pokrov podajalca niti (5).



Vodite nit od leve na desno na desno vodilo (6) igelne niti.

Vodite nit od leve na desno v vodilo (7).

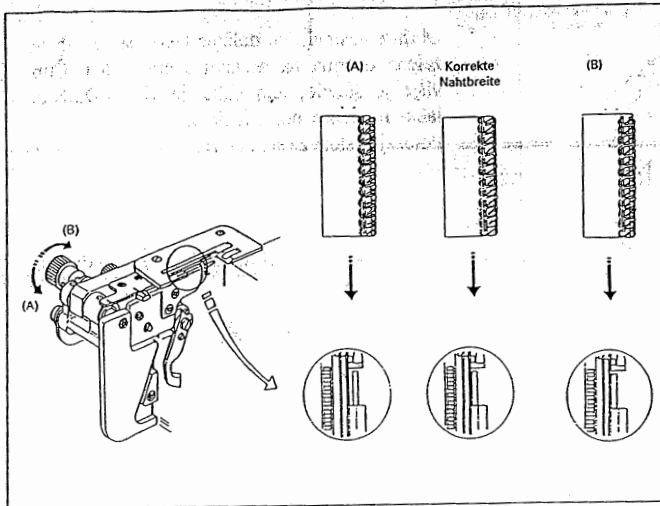
Potisnite vdevalo niti od zadaj skozi ušesce igle. Vodite konec niti v zanko vdevala in potegnite nit z vdevalom nazaj skozi ušesa igle. Povlecite nit najmanj 10cm skozi ušesca. Položite nit levo pod nogico.



### Važno navodilo za vdevanje

Niti igel morate vdeti na koncu, da ne pridejo niti kot kaže slika 1 pod niti lovilcev, temveč kot je na sliki 2 preko niti lovilcev.

Tudi če se enkrat odtrga nit lovilca, morate niti igel nujno izdreti iz ušesc igel, niti lovilcev na novo vdeti in potem šele ponovno vdeti igle.



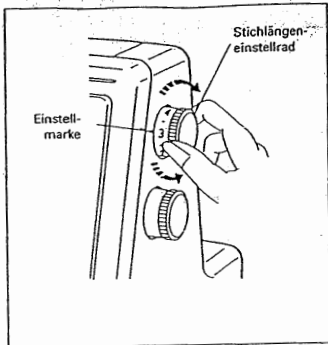
### Nastavitev širine šivov

Nastavite širino šiva kot sledi:

- 1) Izključite glavno stikalo na OFF.
- 2) Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.
- 3) Dajte gornji nož v spodnji položaj (glej str. 24).
- 4) Prestavite vijak tako, da se nahaja spodnji nož v zeleni poziciji.
  - (A) Širina šiva je preozka, zanke stojijo preko. Obrnite nastavljalce širine v smeri urnega kazalca. Spodnji nož se giblje na desno.
  - (B) Širina šiva je prevelika, rob se zdrgne skupaj. Obrnite nastavljalce širine v nasprotno smer urnega kazalca. Spodnji nož se giblje na levo.
- 5) Dajte gornji nož v gornji položaj.
- 6) Zaprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.

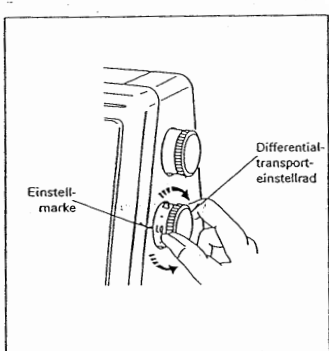
### Nastavitev širine za rob (prog. 05, 06)

Obrnite vijak v nasprotno smer urnega kazalca na čisto ozko.



### Nastavljalec dolžine šivov

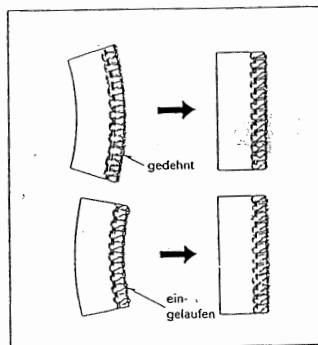
Obrnite nastavljalec dolžine tako, da se nahaja zelena dolžina na nastavitvenem znaku. Čim višje je število, tem daljši je vbod. Dolžino lahko nastavite med 1 in 5mm. Položaj R služi za šivanje robov.



### Nastavitev diferenciala

Razmerje diferenciala se lahko spreminja z vrtenjem nastavljalca. Številka na nastavljalcu kaže razmerje med dvema drug za drugim ležečima transporterjema. Normalna nastavitev je 1,0. Največji razmak 2 je popolno učinkovit le v območju nastavljalca dolžine 1 – 3, 3.

Če je nastavljalec dan na eno vrednost med 3,3 in 5, se razmerje diferenciala avtomatsko vklopi na eno vrednost med 2 in 1,3.



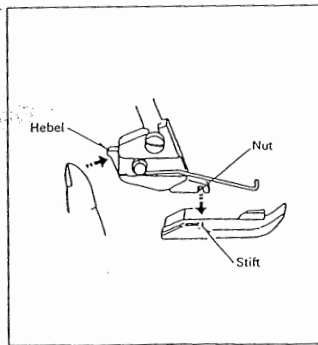
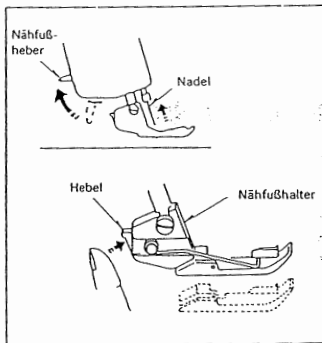
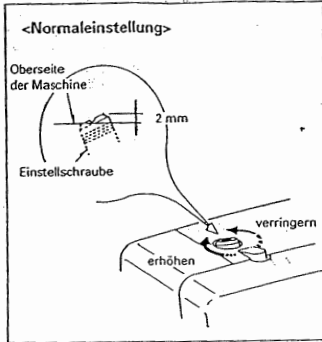
### Nastavitev

- Obračajte nastavljalec v nasprotni smeri urnega kazalca (v smeri 2,0), če se uporabljeno blago razteguje.
- Vrtite nastavljalec v smeri urnega kazalca (v smeri 0,7), če se uporabljeno blago zadrgne.

## Nastavitev pritiska nogice

Za normalno šivanje ne rabite prestavljati pritiska nogice. Če šivate težka ali lahka blaga, prestavite nastavljalce kot sledi:

- pri težkem blagu v smeri urnega kazalca
- pri lahkih blagih v nasprotni smeri urnega kazalca
- nastavite nastavljalce za normalno šivanje tako, da sega zgornji rob 2mm iz gornje strani stroja

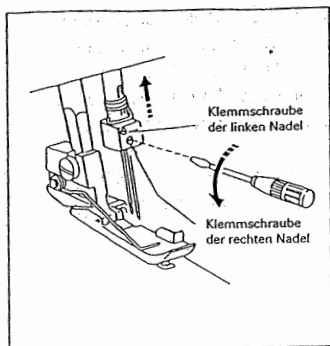


## Odstranitev nogice

Dajte igle v najvišji položaj in pridržite nogico. Pritisnite ročaj na zadnji strani držala nogice. Nogica se avtomatsko sprostí.

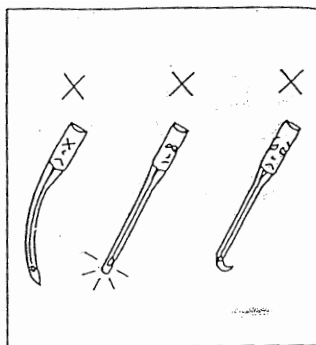
## Montiranje nogice

Položite nogico tako pod držalo, da se nahaja zatič nogice točno pod utorom držala nogice. Spustite držalo nogice in pritisnite ročko, pri čemer se nogica in držalo spojita. Dvignite ročko in preverite, če je nogica pravilno pritrjena.

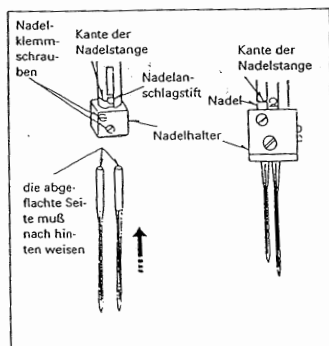


## Menjava igel

Glavno stikalo izključite  
 Dajte igle v njihov najvišji položaj. Potem  
 sprostite vijake igel, ki jih bi radi zamenjali.  
 Za ta stroj uporabljajte sistem igel HA x 1 SP  
 (130/705 H-PS).



Ne uporabljajte nobenih topih ali zvitih igel.



## Vstavitev desne igle

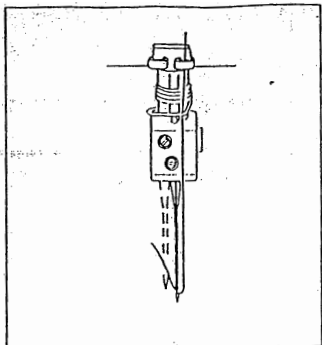
Vtaknite iglo v držalo tako, da gleda ploščati del nazaj. Potisnite iglo do konca navzgor. Potem privijete vijak desne igle.

## Vstavitev leve igle

Vtaknite iglo v držalo tako, da gleda ploščati del nazaj. Potisnite iglo do konca navzgor, da se dotika vzvoda. Privijete vijak leve igle.

- Če so igle vstavljene pravilno, je pozicija leve igle malo višja kot desna.

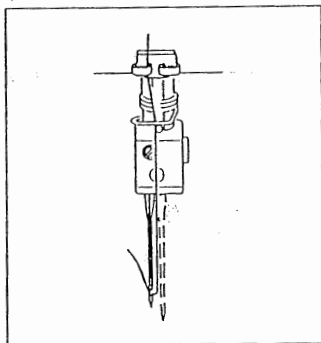




**Uporaba samo desne igle (za 3-nitne šive z ozko obrobo)**

Glavno stikalo izključite.

Odstranite levo iglo in nit leve igle. Na lahko privijte vijak leve igle, da ga ne izgubite.

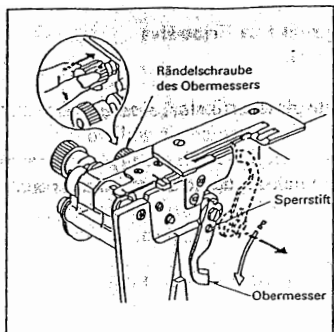


**Uporaba samo leve igle (za 3-nitne šive z široko obrobo)**

Odstranite desno iglo in nit desne igle. vijak desne igle privijte nazaj, da ga ne izgubite.

**Menjava igle pri šivanju s tremi sukanci**

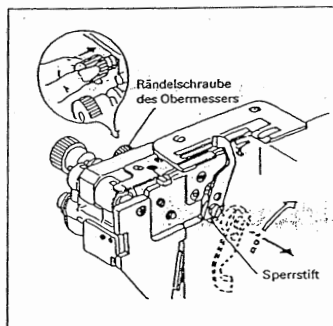
Sprostite oba vijaka igel in odstranite iglo, ki ste jo do sedaj uporabljali. Vstavite drugo iglo do konca in močno privijte pripadajoči vijak. Potem privijte tudi drugi vijak, da se ne izgubi.



### Izključite gornji nož

#### Izključite glavno stikalo

- Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.
- Obrnite vijak gornjega noža na desno in ga obrnite k sebi. Vodite gornji nož preko zapirala tako, da počiva gornji nož v svojem spodnjem položaju.
- Zaprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.

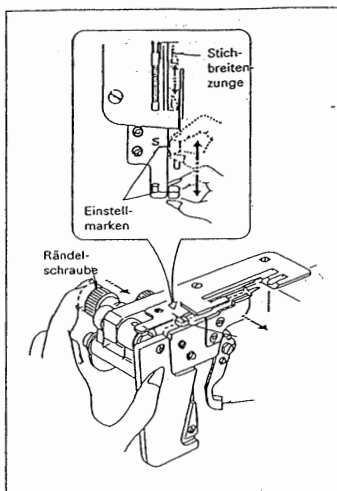


### Vključitev gornjega noža

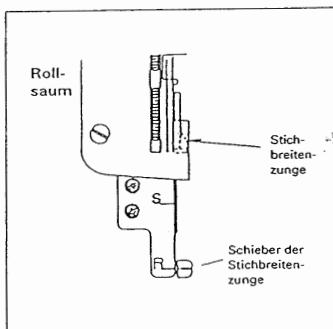
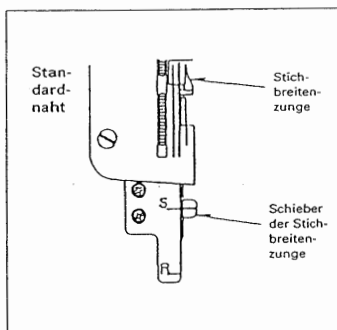
#### Glavno stikalo izključite

- Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.
- Obrnite vijak gornjega noža na desno in ga obračajte od sebe stran. Vodite gornji nož preko zapirala tako, da pride nož zopet v svoj gornji položaj.
- Zaprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.

### Nastavitev jezička za širino šiva (standard ali rob)

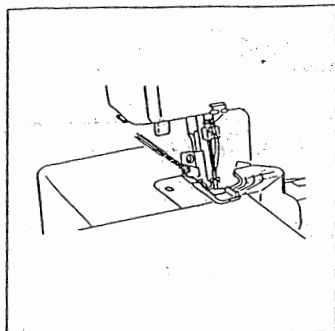


- Izključite glavno stikalo.
- Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.
- Izključite gornji nož (gl. str. 24).
- Obrnite vijak na desno in potisnite drsalo jezička širine šiva na oznako S (standard) ali R (rob). Vijake potem zopet malo odvijete.
- Dajte gornji nož v gornji položaj.
- Zaprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.



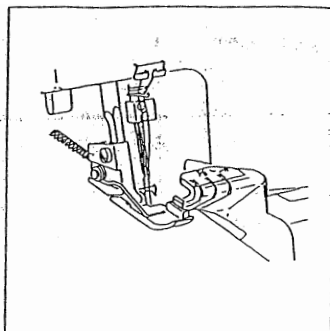
Dajte drsnik na S, tako se prestavi jeziček. S to nastavitvijo se dajo šivati vsi standard overlock šivi.

Ko stoji drsnik na R, pri tem se da jeziček potisne nazaj, se dajo šivati vsi robovi (Rollsamme).



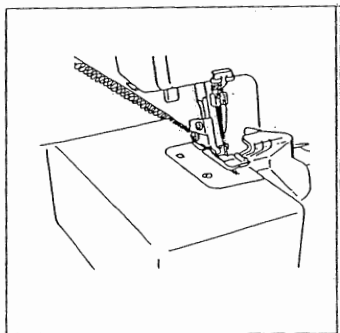
### Začetek šivanja

Podložite blago pod noske nogice (dvig nogice ni nujen). Obrnite ročno kolo previdno za nekaj obratov k sebi in preverite vrstico. Potem pričnete počasi šivati. Blago se avtomatsko pomika. Vodite blago v zeleni smeri.



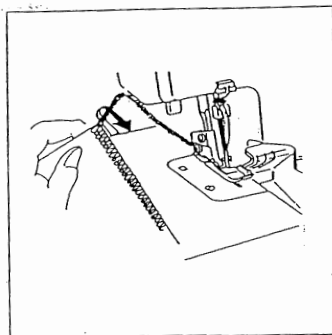
### Uporaba linije šivov

Na gornji strani pokrova lovilcev se nahajajo linije šivov, ki kažejo razmak k iglam. Te linije vam služijo kot orientacija šivanja.

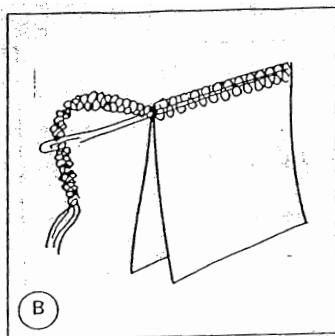
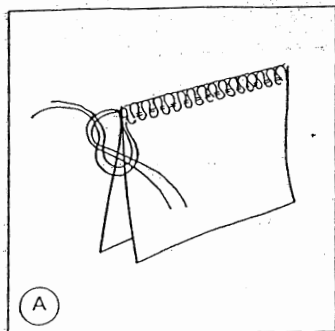


### Konci niti

Če želite šivanje končati, pustite da stroj počasi teče naprej, da naredi verižico dolgo ca 12cm. Pri tem potegnite verižico previdno nazaj.



Odrežite nit s pomočjo noža, kot kaže slika. Pustite verižico ca 5cm preko.

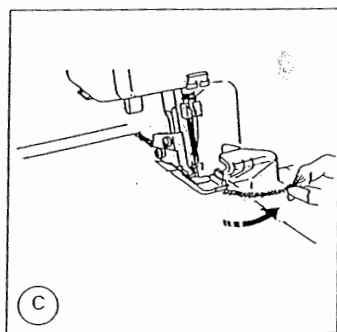
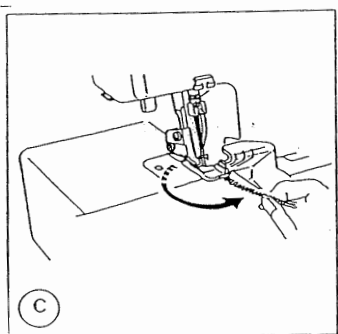


### Zatrditev koncev sukanca

Pustite na začetku in koncu šiva ca 5cm dolgo verižico, da bi odstranili trenanje koncev šivov. Zagotovite začetek in konec šiva s sledečimi metodami.

Strenajte posamične konce niti in jih zavozlajte.

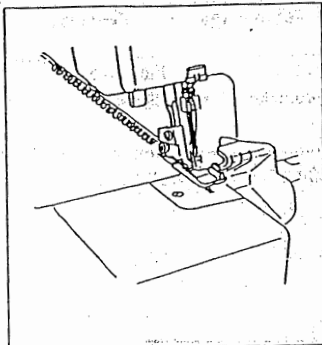
Vdenite verižico v iglo z velikim ušesom in povlecite konec skozi opleteni šiv na blagu.



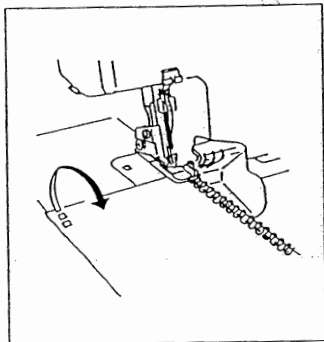
### Zatrditev začetek šiva

1. Na kraju pustite stroj teči brez blaga dokler se za iglami ne napravi 5cm dolga verižica.
2. Položite blago v stroj in napravite nekaj vbodov.
3. dvignite nogico, obrnite verižico levo okrog nogice naprej in jo položite pod nogico.

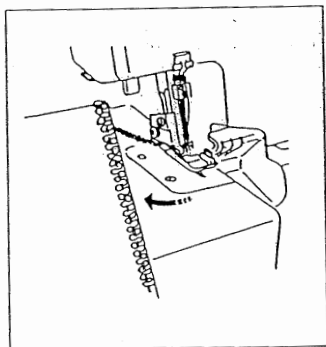
4. Položite vrvico med nogico in gornji nož. Držite verižico v tej poziciji čvrsto, spustite nogico in začnite šivati.
5. Po tem ko ste napravili 2,5cm, položite vrvico na desno pod gornji nož in jo med šivanjem održite.



Za zatrditev koncev šivov lahko do zatrditve začetka niti (C) uporabite enako metodo kot za začetek šiva. Po izbiri lahko postopate tudi po spodaj podani metodi.  
Šivajte en šiv preko roba ven.





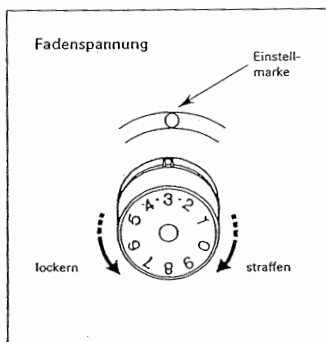
Postavite igle v njihov najvišji položaj in dvignite nogico.  
Obrnite blago okoli, tako da se poprej spodaj ležeča stran sedaj nahaja zgoraj.



Spustite nogico, šivajte ca 2,5cm preko šiva in prepognite s strani blago.

Tabela niti in igel

	Lahko blago	Srednje težko blago	Težko blago	Pletenine
<b>Vrsta blaga</b>	Batist Podloga Krep	Bombaž Lan Satin	Tweed Preobleke Jeans	Pletenine
<b>Sukanec</b> 	Bombaž: 80-100  Svila: 80-100  Sintetika: 80-100	Bombaž: 50-100  Svila: 50-100  Sintetika: 50-100	Bombaž: 50-60  Svila: 50-60  Sintetika: 50-60	Bombaž: 50-60  Svila: 50-60  Najlon + poliester
<b>Igle</b> 	130/705 H-PS 70/80	130/705 H-PS 80/90	130/705 H-PS 80/90	130/705 H-PS 90



### Nastavitev napetosti niti








Na naslednjih straneh dobite k vsem programom vrednosti za nastavitev napetosti. Nastavite napetost, s tem da vsakič pripeljete vrednost k označbi.

Pri vrednostih za nastavitev napetosti gre za nasvete. Na sliko šiva vplivajo blago, kvaliteta sukanca in debelina igel. Zato napravite preizkusni šiv, ob tem preverjajte opletanje in korigirajte napetosti.

Opomba: za vajo uporabljajte za vsako napetost drugo barvo sukanca. Na primer za desni lovilec rdeči sukanec, za levi lovilec rumeni ...

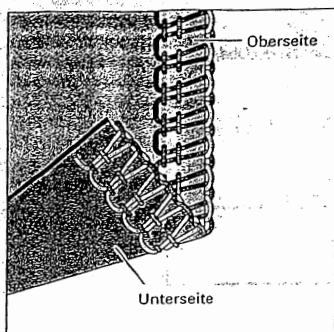
Opomba: v pregledu na straneh 30 in 31 lahko odčitate vse nadaljnje vrednosti, ki jih potrebujete za nastavitev določenega programa.

## Pregled programov

Program		Področje uporabe	Pozicija igle L= levo R= desno
Program 01	3-nitni ozek 	Za lahko in močno cefrajoče blago	R
Program 02	3-nitni širok 	Za čvrste in močno cefrajoče blago	L
Program 03	3-nitni Flatlock ozek 	Srednje težko blago kot flatlock šiv za sestavo raztegljivih blag	R
Program 04	3-nitni Flatlock širok 	Srednje težko blago kot dekorativen zaključek	L
Program 05	3-nitni rob 	Za lahke do srednje težke materiale	R
Program 06	Prepognjen 3-nitni rob 	Za lahke do srednje težke materiale	R
Program 07	4-nitni šiv 	Za sestavo on očiščenje vseh materialov, še posebno elastičnih materialov	L R



Napetost niti: vrednosti se nanašajo na srednje težko blago in normalen poliester sukanec				Dolžina šiva	Položaj širine
Moder	Zelen	Rdeč	Rumen		
	3	3	3	3	S
3		3	3	3	S
	0	2	3	3	S
0		2	3	3	S
	4	3	3	R	R
	4	3	8-9	R	R
3	3	3	3	3	S

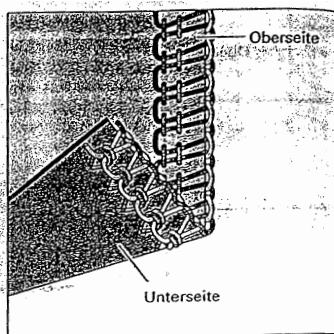


### Korektura vbodov

#### 4-nitni šiv (program 07)

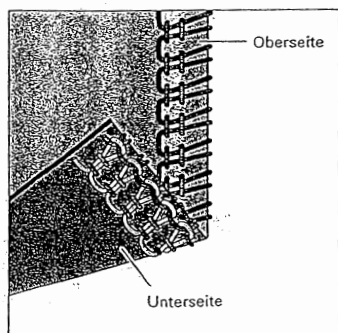
Modra	Zelena	Rdeča	Rumena
3	3	3	3

Če so vse napetosti optimalno nastavljene, leži prepletanje obeh niti lovilcev direkt na robu blaga.



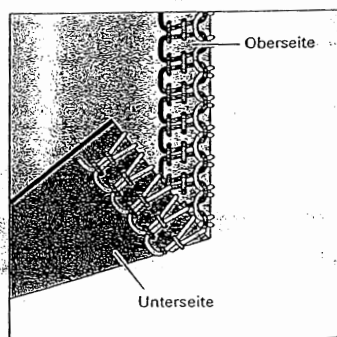
Nit leve igle (modra) je prerahla

Dajte napetost modre niti na eno viško vrednost.



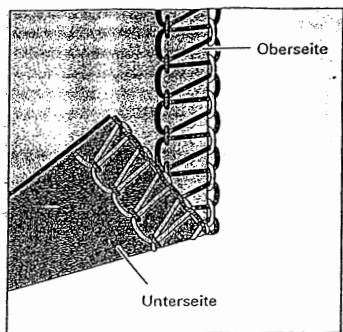
Rdeča nit desnega lovilca se pojavi na spodnji strani materiala.

Dajte napetost niti na eno višjo vrednost in napetost rumene niti na eno nižjo vrednost.



Nit levega lovilca (rumena) se pojavi na gornji strani materiala.

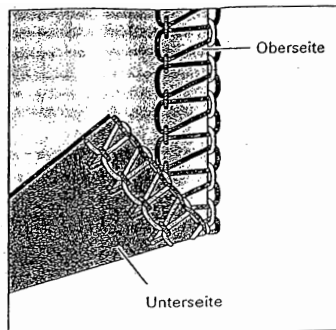
Dajte napetost rumene niti na eno višjo vrednost in napetost rdeče niti na eno nižjo vrednost.



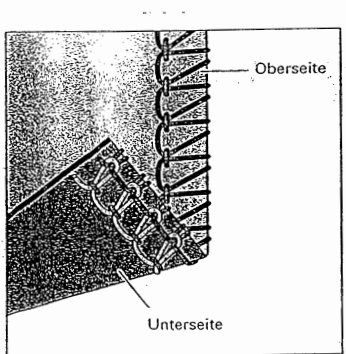
3-nitni opletilni šiv (program 01, 02)

Širok	Moder	Zelen	Rdeč	Rumen
	3		3	3

Ozek	Moder	Zelen	rdeč	Rumen
		3	3	3

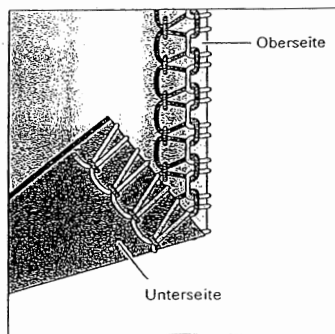


Nit igle je prerahla.  
Dajte odgovarjajočo napetost igle na eno višjo vrednost.



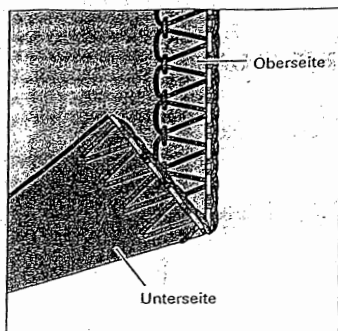
Desna nit lovilca (rdeč) se pojavi na spodnji strani materiala.

Dajte napetost rdeče niti na eno višjo vrednost in napetost rumene niti na eno nižjo vrednost.



Rumena nit levega lovilca se pojavi na gornji strani blaga.

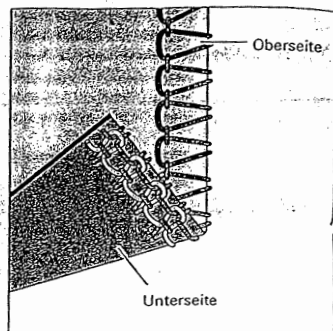
Dajte napetost rumene niti na eno višjo vrednost in napetost rdeče niti na eno nižjo vrednost.



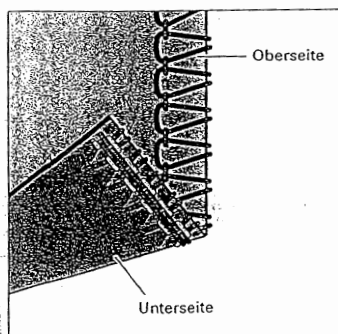
3-nitni Flatlock (program 03, 04)

Širok	Moder	Zelen	Rdeč	Rumen
	0		2	3

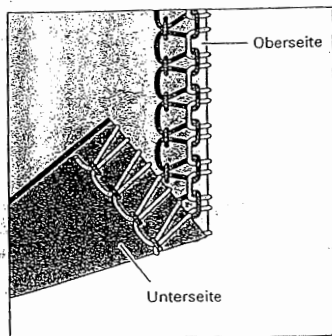
Ozek	Moder	Zelen	rdeč	Rumen
		0	2	3



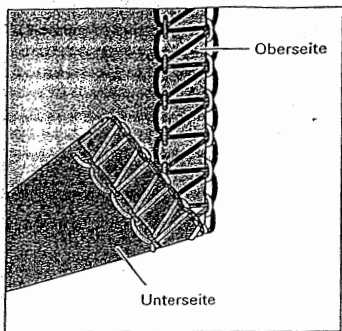
Nit igle je prečvrsta.  
Dajte odgovarjajočo napetost igle na eno nižjo vrednost.



Rdeča nit desnega lovilca se pojavi na spodnji strani materiala.  
Dajte napetost rdeče niti na eno višjo vrednost.

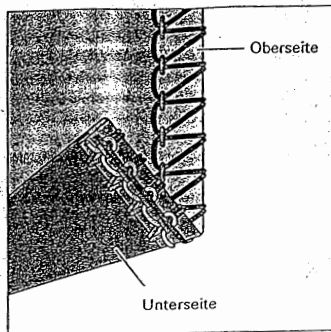


Rumena nit levega lovilca je prerahla.  
Dajte napetost rumene niti na eno višjo vrednost.

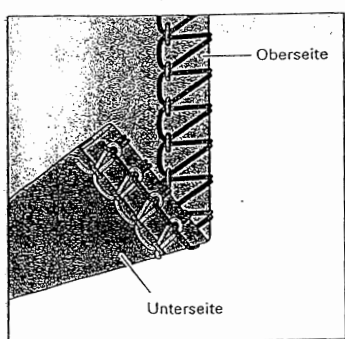


3-nitni rob (program 05)

Moder	Zelen	Rdeč	Rumen
	4	3	3

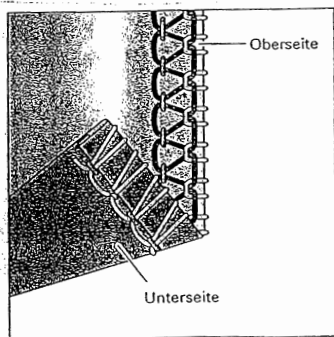


Zelena nit desne igle je prerahla.  
Dajte napetost zelene niti na eno višjo vrednost.



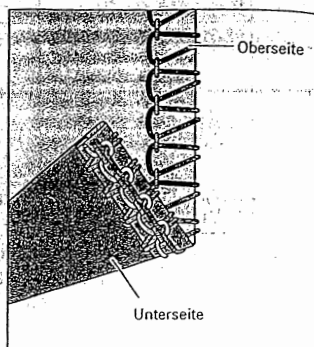
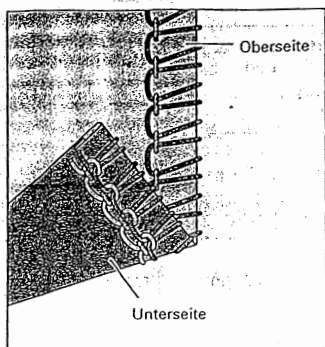
Rdeča nit desnega lovilca se pojavi na spodnji strani materiala.

Dajte napetost rdeče niti na eno višjo vrednost in napetost rumene niti na eno nižjo vrednost.



Rumena nit levega lovilca se pojavi na gornji strani materiala.

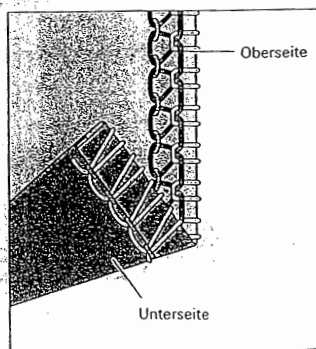
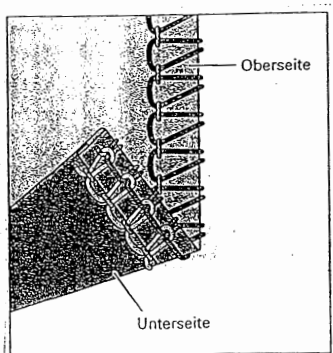
Dajte napetost rumene niti na eno višjo vrednost in napetost rdeče niti na eno nižjo vrednost.



**Prepognjen 3-nitni rob (program 06)**

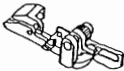





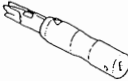
modra	zelena	rdeča	rumena
	4	3	8-9

Zelena nit desne igle je prerahla.  
Dajte napetost zelene niti na eno višjo vrednost.



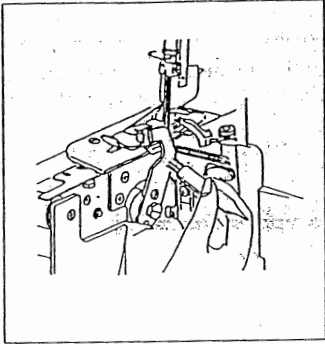
Rdeča nit desnega lovilca opleta rob le deloma.  
Dajte napetost na eno nižjo vrednost in napetost rumene niti na eno višjo vrednost.

Rumena nit levega lovilca se pojavi na gornji strani materiala.  
Dajte napetost rumene niti na eno višjo vrednost in napetost rdeče niti na eno nižjo vrednost.

Posebni pribor	Kataloška številka	
	98-200 277-10/900	<b>1 Nogica za slepi šiv</b> Za šivanje nevidnih robov na srednje težkem in debelem blagu
	98-200 278-10	<b>2/3 Nogica za šivanje traku z vodilom</b> Za šivanje namenskega traku na elastične materiale
	98-200 279-10/100	<b>4 Nogica tip A</b> Za šivanje vpeljane niti na gornjo stran blaga ali zaključke
	98-200 280-10/500	<b>5 Nogica tip B</b> Za šivanje vpeljane niti na gornjo in spodnjo stran blaga ali zaključke
	98-200 281-10/600	<b>6 Paspel nogica</b> S tem lahko v eni delavni fazi sešijete obe plasti blaga med katerima je vpeljan paspel trak
	98-200 282-10/700	<b>7 Nogica za perle z vodilom</b> Za šivanje vrvice s perlami
	98-200 283-10/800	<b>8 Aparat za nabiranje</b> Za istočasno nabiranje in sestavo dveh plasti blaga
	98-200 284-10/900	<b>9 Aparat za šivanje gumice</b>
	98-200 285-10	<b>10 Vodilo robov</b> Za vodenje obrobe in istočasno določanje širine šiva
	98-200 286-10/100	<b>11 Vdevalo</b> Za enostavnejše vdevanje igel

## Mirovanje stroja

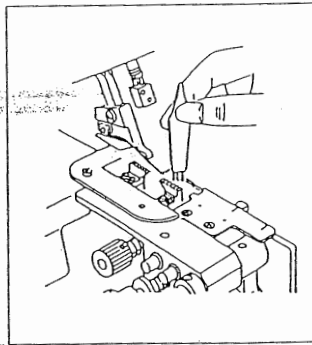
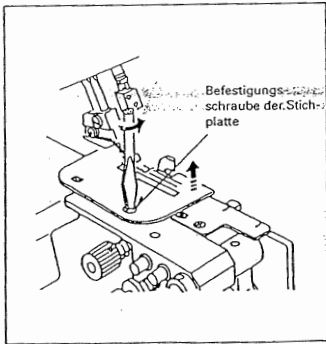
### Čiščenje stroja



Glavno stikalo izključite.

Odprite pokrov lovilcev. Z čopičem iz pribora odstranite smeti.

Za čiščenje gornjega noža in transporterja lahko uporabljate tudi sesalnik.



### Čiščenje transporterja

Glavno stikalo izključite.

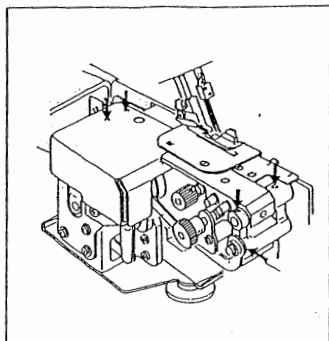
Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.

Odstranite igle in nogico. Sprostite pritrdilni vijak vboodne plošče in snemite vboodno ploščo.

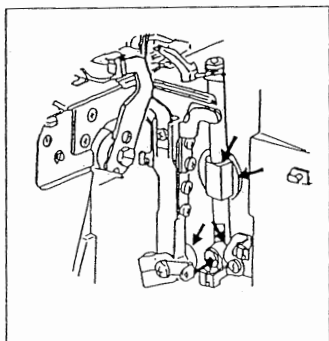
Odstranite smeti iz transporterja s pomočjo čopiča. Pritrdite vboodno ploščo, nogico in igle ter zaprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.



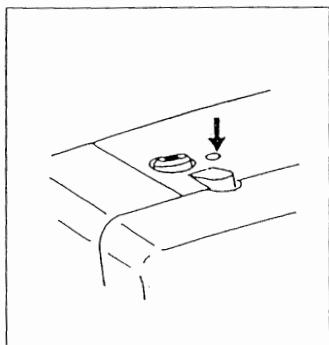
## Mazanje stroja



Izključite glavno stikalo.  
Odprite gibljivo mizo. Namestite na s puščico  
označena mesta nekaj kapljic kvalitetnega  
strojnega olja.  
Pri normalnem obratovanju mažite stroj enkrat  
tedensko pri stalnem obratovanju vsakih 10 ur.



Odprite pokrov lovilcev in namažite označena  
mesta.



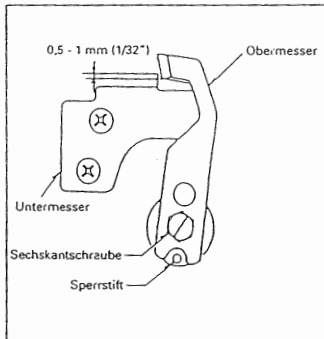
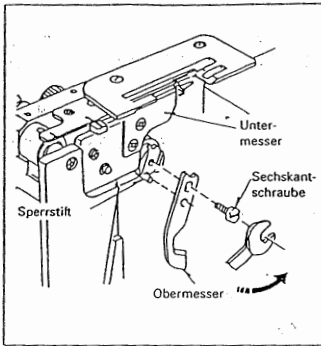
Namažite označeno mesto na glavi stroja.

## Menjava gornjega noža

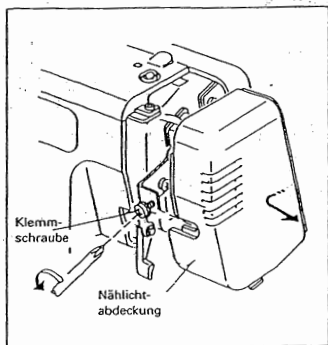
Izključite glavno stikalo.

Odprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo. Dajte gornji nož v spodnjo pozicijo (gl. Str.24). Sprostite 6-kotni vijak gornjega noža in odstranite gornji nož.

Vstavite novi gornji nož tako v držalo noža, da se zatič usede v utor. In zopet na lahno privijte vijak. Dajte gornji nož v gornjo pozicijo.

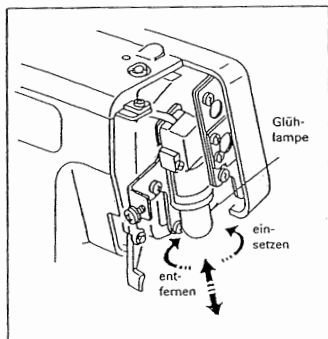


Obračajte ročno kolo k sebi, dokler ne pride gornji nož v svoj najnižji položaj. Sprostite vijak in določite pozicijo gornjega noža tako, da se robovi gornjega in spodnjega noža dotikata (gl. sliko) za cca 0,5-1mm (1/32"). Potem zategnite vijak. Zaprite pokrov lovilcev in gibljivo mizo.



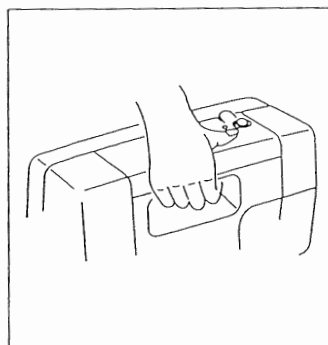
## Menjava luči

Izključite glavno stikalo.  
Odvijte vijak na pokrovu lučke in ga odstranite.



## Odstranite žarnico

Luč z bajonet ohišjem potisnete gor in obrnite na levo.



## Vstavitev žarnice

Žarnico z bajonet ohišjem pritisnite gor in obrnite na desno.  
Natakните pokrov in privijte vijak.

## Varnostna navodila

Uporabite izključno žarnice z max. močjo 15W.  
Žarnica postane zelo vroča, zato je ne  
prijemajte z golimi rokami.

## Prenašanje stroja

Vaše prste položite v odprtino na hrbtni strani  
stroja kot kaže slika.

## Motnje šivanja in odstranitev le teh

Stroj je narejen za čim enostavnejšo uporabo. Ne vsebuje težkih nastavitvev. Motnje, ki so tu nanizane, lahko nastanejo zaradi manjših napak pri uporabi ali nastavitvi. Motnje lahko odpravite, če sledite odgovarjajočim napotkom:

Motnja	Vzrok	Odstranitev
Lomljenje igle	Igla je zvita ali konica poškodovana	Vstavite novo iglo (gl.str. 22)
	Igla ni pravilno vstavljena	Pravilno vstavite iglo (gl.str. 22)
Trganje niti	Napačno vdeto	Pravilno vdenite (gl.str. 10-18)
	Nit se je zapletla	Preverite če se je zapletla nit v teleskopu
	Napetost niti je prečvrsta	Popravite napetost (gl.str. 32-36)
Izpuščanje šivov	Vstavljena napačna igla	Uporabite sistem igel ELX 705
	Igla je zvita ali konica poškodovana	Vstavite novo iglo (gl.str. 22)
	Igla ni do konca vstavljena	Pravilno vstavite iglo
Napačna slika vbodov	Vstavljena napačna igla	Uporabite sistem igel ELX 705
	Napačno vdeto	Pravilno vdenite (gl.str. 10-18)
	Nepravilna nastavitvev napetosti niti	Popravite napetost (gl.str. 32-36)
Blago ni lepo obrezano	Smeti med gor.-In.sp. nožem	Očistite nož
	Gornji nož je top	Zamenjajte gornji nož (gl.str.40)
Nabiranje niti	Napetost niti je prečvrsta	Popravite napetost niti
	Diferencial je napačno postavljen	Korigirajte diferencialni transport (gl.str.20)
	Nit se je zavozlala	Pravilno vdenite (gl.str.10-18)
Blago se ne pomika enakomerno	Dolžina šiva je prekratka	Zvišajte dolžino šiva (str.20)
	Pritisk nogice je premajhen (za težje materiale)	Zvišajte pritisk (str. 21)
	Pritisk nogice je previsok (za lažje materiale)	Zmanjšajte pritisk (str. 21)

### Tehnični podatki

Max. hitrost	1200 vbodov na minuto
Širina šiva	3,0 - 6,7mm
Dolžina šiva	1,0 - 5,0mm
Nogice	sistem menjave
Mazanje	ročno
Dvig nogice	4,5mm
Dvig nogice do kraja	2,0mm
Sistem igel	HA x SP (130/705 H-PS)
Debeline igel	80/12, 90/14
Število niti	3, 4
Dimenzije	310 x 280 x 270
Teža	7,1 kg

### Vsebina kartona

- 1 stroj
- 1 pedal
- 1 navodila o uporabi
- 1 posoda za pribor

# IZJAVA O SKLADNOSTI

JANOME Sewing machine Co., Ltd.  
Tokyo, Japan

Izjavljamo s polno odgovornostjo in garancijo, da je aparat spodaj opisan v skladu z usklajenimi pravili EEC in poleg tega tudi sledi (1) in (2) točki izjav.

- (1) Odgovornost o vsebini tehničnega opisa.
- (2) Garanciji o skladnosti serijske proizvodnje.

Opis: Gospodinjski šivalni stroj 990D

Tip: 990D

Leto CE izdelave: 2011

EEC-pravila: LVD (2006/95/EC)  
EMC (2004/108/EC)

Usklajene norme:	EN 60335-1: A2:2006; A13(2008) EN 60335-2-28: 2003:A1(2008) EN 50366: 2003:A1(2006) EN 55014-1: (2006) + A1(2009) EN 55014-2: 97 + A1: 2001 + A2(2008) EN 61000-3-2: (2006)+A1(2009)+A2(2009) EN 61000-3-3: 2008
------------------	--

Proizvajalec:	<b>Janome Sewing Machine Co., Ltd.</b> <b>1463 Hazama-cho Hachioji-shi, Tokyo 193-0941, Japan</b>
---------------	--

Datum: 16. marec 2011



# JANOME SEWING MACHINE CO., LTD.

1463 HAZAMA-CHO HACHIOJI-SHI, TOKYO 193-0941 JAPAN  
PHONE: +81-42-661-3155  
FAX: +81-42-661-3175

## CE Declaration of Conformity

We JANOME Sewing Machine Co., Ltd.  
Tokyo, Japan

hereby declare in full responsibility and warranty that the appliance described below comply with the harmonized EEC-rules and moreover include following (1) and (2) statements.

- (1) Responsibility about the contents of technical description.
- (2) Warranty about the conformity of mass production.

Description: Household Sewing Machine 990D

Model/Type: 990D

Year of CE-marking: 2011

EC-rules: LVD (2006/95/EC)  
EMC(2004/108/EC)

Harmonized norms: EN 60335-1: A2:2006; A13(2008)  
EN 60335-2-28: 2003:A1(2008)  
EN 50366: 2003:A1(2006)  
EN 55014-1: (2006) + A1(2009)  
EN 55014-2: 97 + A1: 2001 + A2(2008)  
EN 61000-3-2: (2006)+A1(2009)+A2(2009)  
EN 61000-3-3: 2008

Manufacturer: Janome Sewing Machine Co., Ltd.  
1463 Hazama-cho Hachioji-shi, Tokyo 193-0941, Japan

Date issued: March 16, 2011

Koichi Asai  
General Manager  
Production Planning & Control Dept.